

Contents

Contents	i
List of Figures	iii
List of Tables	viii
Conference “Cultural Flows across the Western Himalaya” <i>Deborah Klimburg-Salter</i>	ix
1 The CHIS of the Western Himalayas <i>Alexander Pucher and Karel Kriz</i>	1
2 Mapping the Past and the Present <i>William Cartwright</i>	13
3 GDAT—A GPS Data Acquisition Tool for Cultural History <i>David Schobesberger</i>	31
4 Coinage of the Nezak Shah <i>Matthias Pfisterer and Katharina Uhlir</i>	41
5 Reinvented Landscapes <i>Anna Filigenzi</i>	105
6 A Journey “to the Land on the Other Side” <i>Erika Forte</i>	151
7 Traversing the Land of <i>siddhas</i> and <i>dākinīs</i> <i>Verena Widorn</i>	189
8 The Theory of <i>anukṛti</i> in the <i>Abhinavabhāratī</i> <i>Parul Dave Mukherji</i>	237
9 Pragmatic Translating <i>Anne MacDonald</i>	249

10	Determination in Ratnakīrti's <i>Apoḥasiddhi</i> <i>Patrick Mc Allister</i>	279
11	Latest News from a Kashmirian "Second Dharmakīrti" <i>Vincent Eltschinger</i>	303
12	Manuscripts <i>en route</i> <i>Helmut Tauscher</i>	365
13	Of Epigraphic Palimpsests and Similar Phenomena <i>Kurt Tropper and Cristina Scherrer-Schaub</i>	393
14	Temple Complex 'Virtual Nako' <i>Ben Nausner and David Schobesberger</i>	415
15	The Tibetan Himalayan Style <i>Deborah Klimburg-Salter</i>	427
16	A Decree of lHa Bla ma Ye shes 'od <i>Samten G. Karmay</i>	477
17	གངས་ ཅན་ རོལ་ ཤེའི་ ཚོས་ རིག་ རོལ་ ཤོ་ དགོ་ བཤེས་ ཡུན་ ཚོགས་ ཉི་ མ།	487
18	The Deer as a Structuring Principle in Certain Bonpo Rituals <i>Charles Ramble</i>	499
	Facts and Questions as a Way of Conclusion <i>Cristina Scherrer-Schaub</i>	529

List of Figures

1	Program of the conference “Cultural Flows across the Western Himalaya”, Shimla, 15th to 18th of April, 2009.	xv
2	Participants of the conference “Cultural Flows across the Western Himalaya”, Shimla, 15th to 18th of April, 2009. . .	xvii
1.1	The CHIS’s Information section	6
1.2	The CHIS Map Archive	7
1.3	3D visualization of the Nako temple complex	8
2.1	Battista Agnese’s world map, Portolan Atlas	15
2.2	Map of Drake’s voyage	17
2.3	The <i>Queenscliff Video Atlas</i>	18
2.4	The <i>Queenscliff Video Atlas</i> CD-ROM prototype	18
2.5	The <i>Queenscliff Video Atlas</i> hybrid prototype	18
2.6	<i>The City As It Might Be</i> —VRML prototype	20
2.7	Melbourne State Library and Queen Victoria Hospital . . .	21
2.8	CASA project for viewing historical maps of London	22
2.9	Example of a map produced using <i>Google Maps</i>	22
2.10	Geo-tagged map from Flickr	23
2.11	CD-ROM for A Virtual Tour of the Ancient City of Olympia	24
2.12	Wat Ratchaburana	25
2.13	Dubrovnik in 3D	26
2.14	3D image of Caracol, Belize	26
2.15	Virtual Landscape Created in Half Life	27
2.16	Detail from Virtual <i>Queenscliff</i>	27
3.1	Principle of GPS positioning	34
3.2	Start-up screen and interface of GDAT	36
3.3	GPS data acquisition and visualization on Google Earth . .	38
4.1	. . . . .	46
4.2	Style groups represented in the “Gardez” hoard	50
4.3	K, Cat. no. 1.	52
4.4	K, Cat. no. 9.	52

4.5	K, Cat. no. 46.	53
4.6	K, Cat. no. 75.	54
4.7	K, Cat. no. 76.	55
4.8	. . . . .	55
4.9	Wien KHM, MK GR 42.336.	64
4.10	. . . . .	65
4.12	. . . . .	67
4.13	Berlin, Hunnen 22.	68
4.14	Jean-Pierre Righetti, 146.	69
4.15	Jean-Pierre Righetti, 190.	70
4.16	. . . . .	71
4.17	Private coll., USA.	71
4.18	Group A	82
4.19	Group B	82
4.20	Group C	88
4.21	Group D	91
4.22	Group E	91
4.23	Group F	92
4.24	Coins analysed for comparison	98
5.1	Pensive Avalokiteśvara/Padmapāṇi, Arabkhan-china	107
5.2	Pensive Avalokiteśvara/Padmapāṇi, Karachi, National Museum	108
5.3	Boulder with different subjects, Arabkhan-china	109
5.4	Avalokiteśvara/Padmapāṇi with minor figures, Gogdara	111
5.5	Boulder with Buddhist graffiti, Upper Indus Valley	114
5.6	Stucco sculpture, Butkara I	118
5.7	Wooden architectural elements with relief, Mes Aynak	122
5.8	Possible shamanic representation, Lal-kamar site	124
5.9	Gigantic anthropomorphic rock, Ghirai	124
5.10	Rock paintings of Buddhist architecture, Kafir-kot 2	125
5.11	Pensive Avalokiteśvara/Padmapāṇi with Gaṇeśa, Qal'a	129
5.12	Detail showing Gaṇeśa	130
5.13	Detail showing the lion throne	131
5.14	Detail showing a Gandharva or Vidyādhara figure	131
5.15	Detail showing the Gandharvī or Vidyādhārī figure	132
5.16	Standing Vajrapāṇi, Arabut; Swat Museum, Saidu Sharif	133
5.17	Standing Vajrapāṇi from Dunhuang	136

5.18	Enthroned siddha, Swat Museum, Saidu Sharif	136
5.19	Tibetan painting of Padmasaṃbhava	137
5.20	Multi-armed goddess killing a goat, Swat Museum, Saidu Sharif	139
5.21	Durgā on her mount, Nasogy (Upper Kulu Valley)	140
5.22	Animal-headed goddess, British Museum	141
5.23	Goddess holding a cup, Fujii-Yūrinkan Museum, Kyoto	141
6.1	Fragment of a stone portable shrine	157
6.2	Fragment of a stone portable shrine	158
6.3	One leaf of a stone diptych	159
6.4	Fragment of a stone portable shrine	161
6.5	Ivory diptych found in Gansu	161
6.6	Fragment of a stone portable shrine	162
6.7	Wooden portable shrine	163
6.8	Fragment of a wooden portable shrine	164
6.9	Fragment of a wall painting from Khadalik	165
6.10	Fragment of a wooden halo from Khadalik	166
6.11	Bronze figurine of Avalokiteśvara	167
6.12	Bronze figurine of Avalokiteśvara	167
6.13	Bronze plaque with Avalokiteśvara	167
6.14	Bronze plaque with Avalokiteśvara	167
6.15	Bronze seated Buddha	168
6.16	Bronze figurine of a standing Buddha	169
6.17	Stucco relief, Dandān-oiliq	171
6.18	Bronze seated Buddha	172
6.19	Bronze seated Buddha donated by Ratnacittin	173
6.20	Bronze seated Buddha	173
7.1	Mountain Dril bu ri with Guru Ghantal monastery	193
7.2	Map of Lahul in the 13 th century	194
7.3	Map of Lahul in the 17 th century	195
7.4	Cakrasaṃvara maṇḍala, Guru Ghantal	197
7.5	Prajñāpāramitā, probably from Guru Ghantal	198
7.6	Collapsed temple of Johling	200
7.7	Wooden entrance door of the Gumrang Temple	201
7.8	The Manimahesh range with Shashur monastery	202
7.9	Yoldong monastery, Bhaga valley	204
7.10	Rock carvings of a group of three bodhisattvas	205

7.11	Confluence of Bhaga and Chandra	208
7.12	Passage stūpa near Khangsar castle	211
7.13	Khangsar castle near Kolong	212
7.14	Courtyard of the Khangsar castle	213
7.15	Book shelves with manuscripts in Khangsar castle	213
7.16	Triloknath	215
7.17	Entrance with a decorated Sugatisaṃdarśana Lokeśvara	215
7.18	Fountain stone between Triloknath and Udaipur	219
7.19	Mirkulā Devī Temple, Udaipur	221
7.20	Durgā Mahiṣāsoramardīnī, Mirkulā Devī Temple	223
7.21	Ceiling with circle of triśūlas or vajras	226
11.1	Sequences of Śāṅkaranandana’s works.	326
12.1	Provisional stemma for the mDo division of the Kanjur	370
12.2	Location of Kanjurs and proto-Kanjurs	374
13.1	Zhalu—sketch plan of the <i>skor lam</i> ’s north wall	394
13.2	Zhalu—detail from the middle part of panel no. 79	395
13.3	Zhalu—right side of panel no. 79	396
13.4	Zhalu—detail from the middle part of panel no. 89	396
13.5	Zhalu—panel no. 74	397
13.6	Gyantse—parts of south wall and west wall	398
13.7	Gyantse—detail from the left side of the west wall	399
13.8	Nako—caption in the rGya ’phags pa lha khang	400
13.9	Nako—right side of the caption	400
13.10	Sumda chung—frayed edge of paper inscription	401
13.11	Sumda chung—blotches of soot on the paper inscription	401
13.12	Sumda chung—recent copy of the paper inscription	402
13.13	Sumda chung—beginning of the paper inscription’s copy	402
13.14	Sumda chung—beginning of the paper inscription	402
13.15	Tabo—the “renovation inscription”	403
13.16	Tabo—traces of writing below the “renovation inscription”	404
13.17	Tabo—the Kṣitigarbhasūtra	405
13.18	Tabo—detail of the Kṣitigarbhasūtra inscription	406
13.19	Tabo—detail from the Kṣitigarbhasūtra inscription	406
13.20	Empty panel in the Gaṇḍavyūhasūtra cycle, Tabo	408
14.1	Ebstorf world map	416

14.2	Village Map of Nako, 2009	420
14.3	Architectural floor plans of Nako temple	422
14.4	3D-modeling workflow	422
14.5	Views of the textured 3D models	423
14.6	Screenshot in Google Earth	425
15.1	Map of routes in north-west India	428
15.2	Map of Zhang zhung	431
15.3	Principal regions of the Tibetan Empire	432
15.4	Countries west and north-east of central Tibet	433
15.5	Ye shes 'od and his two sons, Tabo	434
15.6	Donor depiction, Tabo sKor lam	435
15.7	Mañjuśrī, Dunhuang, Qianfodong	437
15.8	Five Buddhas, rock carvings, Shey, Ladakh	438
15.9	Buddha, rock sculpture	440
15.10	Rock carvings. Skardu.	441
15.11	Moon-God Chandra, Tabo sGo khang	443
15.12	Yes shes 'od stone, dKhor	443
15.13	Dras ('Bras), Ladakh	445
15.14	Maitreya.	446
15.15	Parihasapura	447
15.16	Amoghasiddhi, Ladakh or northern Pakistan	448
15.17	Mañjuśrī on a lion throne	450
15.18	Twelve-armed Avalokiteśvara.	451
15.19	Sun-dried brick, Gilgit	452
15.20	Manuscript and covers	453
15.21	Inscribed copper Buddha, 10th to 11th century	464
15.22	Nine-headed protector deity	466
15.23	Monk on cushion with left-turning swastika	468
15.24	Left-turning swastika	469

List of Tables

4.1	Summary of iconographic details	57
4.2	Proportions of both hoards in comparison	62
4.3	Catalogue of the “Kandahar” hoard	73
4.4	XRF analysis of coins from the “Kandahar” hoard	79
4.5	XRF analysis of selected types not in the “Kandahar” hoard	81
10.1	Grasping and knowing absence	289
18.1	Comparison of names in <i>Yab lha</i> and <i>Mu ye</i>	515
18.2	Comparison of body parts and their manifestations	516